

Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

EN LA BOCA DEL MIEDO. RUMOR Y VIOLENCIA SOCIORRELIGIOSA

César Ceriani Cernadas¹

CONICET

Universidad de Buenos Aires, Argentina

cesar.ceriani@gmail.com

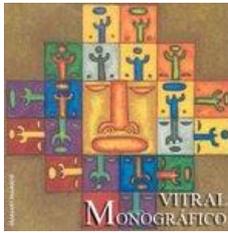
Resumen

En tanto instrumentos políticos y performáticos, los chismes y rumores pueden ser utilizados para cohesionar o subvertir el orden social poniendo en escena y movilizandando ansiedades, miedos, pánicos y violencias colectivas. El objetivo general de este trabajo es repensar el espacio del rumor y su pertinencia para el estudio de procesos sociales conflictivos y –de modo particular– de las dimensiones simbólicas y prácticas de la violencia socioreligiosa. Para lograr este cometido se analizan dos acontecimientos dramáticos de la historia Argentina del siglo XX, ligados a movimientos “milenaristas” indígenas en la región chaqueña y acciones de represión y violencia estatal: la Reducción Napalpí (Chaco) en julio de 1924 y Las Lomitas (Formosa) en octubre de 1947. Ubicando a los rumores en las zonas ambiguas de la imaginación social y la comunicación humana, el trabajo se encamina a analizar comparativamente los contextos de producción de los mismos en aquellos eventos y el modo en que, lejos de situarse como epifenómenos sociales o fantasías irracionales, configuraron sentidos y encaminaron acciones para los actores sociales involucrados.

Palabras clave:

rumor, violencia, milenarismo, indígenas, Chaco Argentino

¹ Doctor en Antropología, Universidad de Buenos Aires – CONICET.



Para citar este artículo:

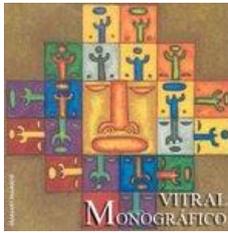
CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

Abstract:

As political and performative elements, gossip and rumor might be the cause of cohesiveness as well as subversion of the social order; in so doing, they can show people's anxieties, fears, panics, and violence. In this vein, the objective of this article is to rethink rumor and its pertinence for the study of conflictive social processes. In particular, this work addresses the symbolic and practical dimension of religious violence. In order to do so, two dramatic events of the twentieth-century Argentinean history are analyzed. These were related to two aboriginal millenarist movements of the Chaco region of Argentina, which suffered state repression and violence. Such movements were originated 1947 in the so-called reductions of Napalpí (province of Chaco) and Las Lomitas (province of Formosa). By understanding rumor on the basis of the ambiguity and liminality of social imagination and human communication, this work intends to analyze comparatively its contexts of production given –in this case– by the before mentioned reductions. Therefore, far of being conceptualized as an irrational fantasy, rumor is approached in terms of its power for creating sense and guiding social actors' actions.

Key words:

rumor, violence, millenarianism, aboriginal peoples, Argentinean Chaco



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. *“En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”*, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

EN LA BOCA DEL MIEDO. RUMOR Y VIOLENCIA SOCIORRELIGIOSA

César Ceriani Cernadas²

CONICET

Universidad de Buenos Aires, Argentina

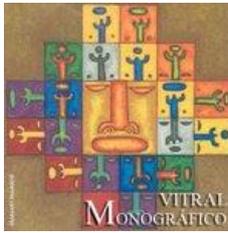
cesar.ceriani@gmail.com

PRESENTACIÓN

Los rumores conforman un espacio de tensión hermenéutica donde se ponen en juego imaginarios que los individuos y grupos escenifican sobre un marco contingente de presiones sociales. En contextos de incertidumbre estos pueden ser utilizados como instrumentos políticos para cohesionar o bien subvertir el orden social, canalizando ansiedades, miedos y violencias colectivas. El objetivo general de este trabajo es vincular teóricamente el espacio del rumor, la emergencia de pánicos morales y su catalización en episodios de violencia socioreligiosa. En cuanto a su propósito particular, el estudio propone un análisis comparativo tomando como referencia casos históricos de violencia social signados por estructuras coyunturales caracterizadas por una tensión entre la dominación social y los deseos de liberación cultural. Aquí, dos acontecimientos dramáticos de la historia Argentina del siglo XX, ligados a movimientos socioreligiosos indígenas en la región chaqueña y acciones de represión y violencia estatal, serán tomados en consideración: la Reducción Napalpí (Chaco) en julio de 1924 y Las Lomitas (Formosa) en octubre de 1947.

Sin expectativas de aportar nueva información relevante sobre estos eventos, nutridamente indagados en trabajos de otros estudiosos (que serán nuestros guías), la apuesta se dirige a explorar en la trama de rumores y acusaciones manifiestos y el rol de los mismos en la sociogénesis de la violencia. Partiendo de una discusión teórica sobre las dimensiones sociológicas e imaginativas del rumor, el trabajo se

² Doctor en Antropología, Universidad de Buenos Aires – CONICET.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

encamina a analizar comparativamente los contextos de producción de los mismos en los acontecimientos de Napalpí y Las Lomitas y el modo en que, lejos de situarse como epifenómenos sociales o fantasías irracionales, configuraron sentidos y encaminaron acciones para los actores sociales involucrados.

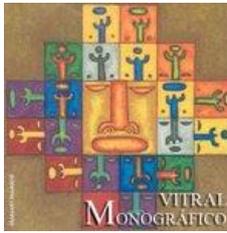
RUMOR, IMAGINACIÓN MORAL Y CONFLICTO SOCIAL

Los estudios antropológicos y sociológicos sobre el rumor y el chisme han relevado la íntima relación que presentan dichos fenómenos con el control social y la adquisición, mantenimiento o subversión del poder³. Los rumores expresan el modo en que se configuran y representan determinadas relaciones sociales, donde el "decir algo" sobre el otro, sea un individuo o un grupo, aparece como fundamental. El intercambio de información, que a su vez se recrea en la circulación oral o escrita, constituye así el motivo central. Pero para diferenciarlos más allá de la comunicación cotidiana, o del hecho de contar historias, debemos ubicarlo en otro contexto, allí donde se habla *valorativamente* y en ciertas *situaciones* sobre los comportamientos de personas o grupos que *no* están presentes.

De esta manera, una de sus características esenciales es que constituyen actos de imaginación moral que promueven explicaciones orientadas a interpretar contradicciones o ambigüedades propias de la vida social, especialmente sensibles en contextos de crisis y cambio cultural⁴. Conforman así tecnologías morales del

³ cf. ELIAS, Norbert y SCOTSON, John: *Os Estabelecidos e os Outsiders. Sociologia das Relacoes de Poder a partir de una Pequena Comunidade*. Jorge Zahar Editor. Río de Janeiro, 2000 (1965); GLUCKMAN, Max. "Psychological, sociological and antropological explanations of witchcraft and gossip: a clarification". *Man* 3(1), pp. 20-34, 1968; KAPFERER, Jean-Noël: *Rumores. El medio de difusión más antiguo del mundo*. Plaza y Janes. Barcelona, 1989; TURNER, Patricia: *I Heard It through the Grapevine: Rumor in African-American Culture*. Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1993; STEWART, Pamela y STRATHERN, Andrew: *Witchcraft, Sorcery, Rumors, and Gossip*. Cambridge University Press, Cambridge, 2004.

⁴ cf. SHIBUTANI, Tamotsu: *Improvised News: A Sociological Study of Rumor*. The Bobbs-Merrill Co. Indianapolis, 1966; LIENDHARDT, Peter. "The interpretation of rumour". In BEATTIE, John y LIENHARDT, Godfrey (eds.): *Studies in Social Anthropology. Essays in Memory of E.E. Evans-Pritchard by his Former Oxford Colleagues*. Clarendon Press. Oxford, 1975, pp. 105- 131; WHITE,



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravnani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

habla que tienen incidencia en la construcción de conocimientos y discursos públicos donde se articulan maneras de expresar, defenderse o subvertir el miedo y la angustia colectiva⁵. No es azaroso entonces que los períodos de tensión social ofrezcan un marco favorable a la producción de rumores en la medida en que son instancias donde las categorías del entendimiento se tornan ambiguas y sus significados inciertos y polivalentes. Allí, la "ambigüedad interpretativa" de esta forma de imaginación y comunicación humana puede actuar, paralela o sucesivamente, tanto para "difundir alarmas exageradas o para ayudar a la gente a sobrevivir"⁶. A medio camino entre la explicación y la comprensión, los rumores constituyen eventos analizados y comentados más que mal entendidos o deformados.

Siguiendo a Paul Ricoeur⁷ consideramos a la imaginación como una dimensión constitutiva de la praxis social, inmersa a su vez en una disputa por la legitimidad de sus representaciones y prácticas. En esta disputa incesante se develan las configuraciones de creencias, ideas y valores que llamamos ideología y utopía y que conciernen a la dialéctica de la imaginación cultural⁸. Orientados respectivamente a la reproducción y producción (también subversión) del orden social, la ideología y la utopía pueden comprenderse como fenómenos opuestos, complementarios y fundamentalmente ambivalentes. En efecto, tanto uno como otro presentan dos polos o niveles: uno positivo e integrador y otro negativo o encubridor. En su polo negativo, la ideología se manifiesta como expresión deformada y solapada de intereses ocultos y la utopía como una impaciente proyección del deseo. En su nivel positivo, la función constituyente de la ideología consiste en preservar la identidad grupal, integrar al grupo y al individuo bajo un sistema simbólico

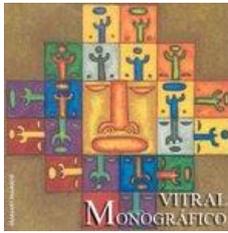
Luise: *Speaking with Vampires: Rumor and History in Colonial Africa*. University of California Press. Berkeley, 2000; CERIANI CERNADAS, César. "Vampiros en el Chaco. Rumor, mito y drama entre los toba orientales". *Indiana* 25, 2008, pp. 27-50

⁵ WHITE, Luise. "Vampire priests of Central Africa: African debates about labor and religion in Colonial Northern Zambia". *Comparative Studies in Society and History* 35(4), 1993, pp. 744-770.

⁶ STEWART, Pamela y STRATHERN, Op.cit., p. 30.

⁷ RICOEUR, Paul: *Del texto a la acción*. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, 2001.

⁸ RICOEUR, Paul: *Ética y Cultura*. Docencia. Buenos Aires, 1986; RICOEUR, Paul: *Ideología y Utopía*. Gedisa. Barcelona, 1994.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

compartido, mientras que la función utópica se expresa en su oposición al orden existente, presentándose como una imaginación crítica arrojada a "la exploración de lo posible"⁹.

Ahora bien, uno de los canales clave en donde se refiguran estas imágenes ideológicas y utópicas de la vida social es, precisamente, el de los rumores. Al respecto, Michael Taussig advirtió que el concepto de ideología utilizado en las ciencias sociales no incluía esta esfera práctica y cotidiana del rumor y el chisme:

Mientras se da mucha atención a la 'ideología' en ciencias sociales, casi nada, según sepa yo, se dedica al hecho de que la gente se delinea el mundo, incluyendo su política de gran escala como de micro escala, en narraciones y creaciones cuasi narrativas y rara vez, si alguna vez, en ideologías (como suele definirse). Seguramente entre los enredos de rumores, chismes, historias y conversaciones la ideología y las ideas se vuelven emocionalmente potentes en ingresan a una activa circulación social y a una existencia significativa¹⁰

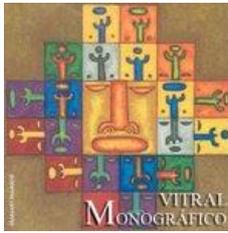
Al buscar la explicación de un suceso incierto, los rumores refuerzan lazos y códigos sociales con el objeto de contrarrestar las acciones de determinados grupos o actores. En este aspecto, dado su emergencia en períodos de ebullición social, los mismos se integran a la producción social de las ideologías y las utopías. De esta manera, también es posible ubicar dos polos mediante los cuales se mueve esta forma contradictoria de la imaginación moral: uno de *integración* y otro de *hostilidad y/o disrupción*¹¹. En el polo integrador, como advirtió Max Gluckman¹², los rumores crean lazos de intimidad entre aquellos que lo hacen y definen así valores sociales, no meramente como tradiciones estáticas sino como prácticas aprendidas y experimentadas. Aquí, los rituales para resolver conflictos o curar enfermedades, fenómenos centrales en los casos que revisaremos, son ejemplos paradigmáticos de este nivel positivo. Por otro lado, el polo negativo manifiesta la manera en que los

⁹ RICOEUR, Paul: Op. cit., 1986, p. 110.

¹⁰ Citado en KNOWLTON, David. "Desengaño y desesperación: las elecciones del 85 en Bolivia y narrativas populares". *Revista de Investigaciones Folclóricas* 6, 1991, pp. 18.

¹¹ STEWART, Pamela y STRATHERN, Op.cit., p. 202.

¹² GLUCKMAN, Max. "Gossip and Scandal". *Current Anthropology* 4(3), 1963, pp. 307-316



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

mismos pueden ser usados por la gente “como armas contra otros y como un medio para su propio fomento”¹³. Las *acusaciones* colectivas dirigidas a un individuo o grupo y la emergencia de *pánicos morales* constituyen aquí los ejemplos más representativos de este nivel. Estos episodios de ansiedad y pavor colectivo ofrecen –como sugieren Goode y Ben Yehuda- “una avenida central a través de la cual ciertas condiciones son construidas y validadas como problemas sociales”¹⁴. Asimismo, y dada la fuerza performática y perlocucionaria de los rumores y su “efervescencia colectiva”, los pánicos morales instigan a la acción social produciendo efectos concretos en las vidas y memorias de los sujetos e individuos involucrados¹⁵. Ya observaremos cómo en los acontecimientos de Napalpí y Las Lomitas la cadena de rumores y acusaciones entre criollos e indígenas y el pánico generalizado serán elementos cruciales del proceso dramático.

Los rumores y chismes pueden ser comprendidos entonces como “catalizadores del proceso social”, dirimiendo y/o exacerbando conflictos, cohesionando y/o fragmentando relaciones y transformándose en poderosos instrumentos sociales para las personas o grupos que conocen su manejo y pueden por lo tanto manipular su efecto catalizador¹⁶. Si bien ambos términos suelen utilizarse como sinónimos es viable establecer una distinción, en tanto los rumores, más que los chismes, giran sobre ideas y ansiedades acerca de *lo personal y lo político, lo local y lo nacional*¹⁷.

Aunque la comunicación oral constituye el canal primario a partir de cual los rumores se construyen, y el espacio analítico donde antropólogos e historiadores orales dan cuenta de sus sentidos, debe remarcarse que la palabra impresa confiere a los mismos un soporte poderoso para su difusión como también un nuevo espacio

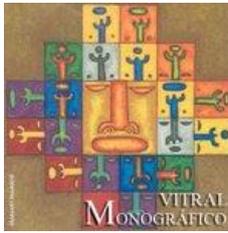
¹³ STEWART, Pamela y STRATHERN, Loc. cit.

¹⁴ GOODE, Erich y BEN-YUDA, Nachman. “Moral Panics: cultura, politics, and Social Construction”. *Annual Review of Sociology* 20: 149, 1994, pp. 152.

¹⁵ GARLAND, David. “On the concept of moral panic”. *Crime Media Culture* 4(1), 2008, pp. 18.

¹⁶ PAINE, Robert. “What Is Gossip About? An Alternative Hypothesis”. *Man* 2 (2), 1967, pp. 283.

¹⁷ WHITE, Luise: *Speaking with Vampires: Rumor and History in Colonial Africa*. University of California Press. Berkeley, 2000, p. 58; y STEWART, Pamela y STRATHERN. Op. Cit., p. 182.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

de legitimidad. En efecto, la impresión de la palabra confiere un estatuto de veracidad a “lo dicho” que responde a la compleja reestructuración de la conciencia producto del desarrollo de los sistemas de escritura y la transformación del campo auditivo en un campo visual¹⁸. Como señala Walter Ong, lo impreso produce una sensación “de que lo que se encuentra en el texto está concluido”, percepción que se acrecienta en el caso del periódico donde sus páginas completamente llenas y justificadas pueden “producir la impresión, sutil pero muy real, de que el material tratado por el texto es, asimismo, completo o autónomo”¹⁹. En los casos que analizaremos a continuación los periódicos conformaron uno de los vehículos clave en la construcción social del evento, en la medida en que contribuyeron a reificar un conjunto de rumores que dieron forma a pánicos morales con violentos desenlaces.

ENTRE DIOSSES Y MALONES: PROFECIAS, PÁNICO Y VIOLENCIA

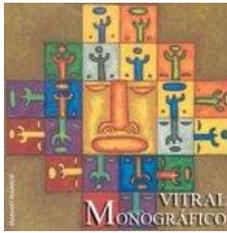
Adentrarse en los estudios de etnología chaqueña implica, en algún momento u otro, tomar conocimiento sobre los llamados “movimientos milenaristas” surgidos durante la primera mitad del siglo XX²⁰. También caracterizados como nativistas, revitalistas o proféticos-shamánicos, la denominación misma de ‘milenarista’ fue problemática desde sus inicios incluyendo debates que la tuvieron en el centro²¹.

¹⁸ cf. GOODY, Jack: *La Domesticación del Pensamiento Salvaje*. Akal. Madrid, 1985 (1977); y ONG, Walter: *Oralidad y Escritura. Tecnologías de la Palabra*. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, 2006 (1982).

¹⁹ ONG, Walter. Op. Cit., p. 130-31.

²⁰ BARTOLOMÉ, Leopoldo. “Movimientos milenaristas de los aborígenes chaqueños entre 1903 y 1933”. *Suplemento antropológico* 7 (1-2), 1972, pp. 107-120; CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra: *De la Algarroba al Algodón. Movimientos Milenaristas del Chaco Argentino*. Juárez editor. Buenos Aires, 1971; WRIGHT, Pablo. “Perspectivas teóricas en la antropología de los movimientos socioreligiosos en el Chaco Argentino”. En: BARABAS, Alicia (comp.): *Religiosidad y resistencia hacia el fin del milenio. Abya-Yala*. Quito, 1994, pp. 17-43; GORDILLO, Gastón. “Formas shamánicas de resistencia”. En GORDILLO, Gastón: *En el Gran Chaco. Antropologías e Historias*. Prometeo, Buenos Aires, 2006, pp. 147-167.

²¹ MILLER, Elmer. “Los tobos y el milenarismo”. *Actualidad Antropológica* 11, 1973; pp. 17-20 CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra. Réplica a Miller”. *Actualidad Antropológica* 12, 1973; pp. 14-18, SALAMANCA, Carlos. “De las fosas al panteón: contrasentidos en las honras de los indios revividos”. *Revista Colombiana de Antropología* 44(1), 2008, pp. 7-39.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravnani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

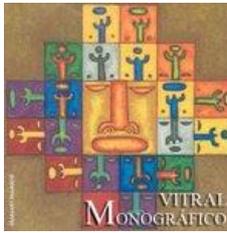
Más allá de los combates terminológicos, lo cierto es que las investigaciones concuerdan en señalar la importancia del liderazgo shamánico en la conformación de distintos movimientos surgidos entre tobas, mocovíes y pilagás del Chaco Argentino y las medulares creencias sobre un cambio radical en el orden existente, manifestado en la dispensación general de la salud y el poder, el retorno de los muertos injustos y la expulsión de los ‘blancos’ del territorio chaqueño. Los más conocidos en la literatura antropológica son: San Javier 1904, Napalpí 1924, Pampa del Indio 1933, El Zapallar 1933 (actualmente General José de San Martín) y Las Lomitas 1947.

Los análisis al respecto también subrayan, con detallada y heterogénea documentación, los conflictivos escenarios económicos y políticos que emplazaron a los intentos indígenas de liberación socioreligiosa y a las acciones de la población blanca y autoridades estatales. Si bien no es este el lugar para revisar todos los episodios, es posible argumentar que una similar *estructura de la coyuntura*²² se desarrolló en aquellos dos que, dada su magnitud y trágico final, se erigieron como representativos de las investigaciones. Son los casos de la Reducción de Indios Napalpí en 1924 y del poblado criollo de Las Lomitas en 1947²³.

La idea ahora es iluminar estos acontecimientos desde una sociología del rumor enfocando la interacción dialéctica de vínculos sociales de acuerdo a sus dos polos, el positivo-cohesivo y el negativo-disruptivo. Partiendo del material empírico, como diarios, crónicas, reportes, entrevistas, y las perspectivas analíticas realizadas

²² La estructura –que en Sahlins refiere básicamente al ordenamiento simbólico de una cultura- está sujeta a pruebas constantes debido a hechos históricos que pueden hacer tambalear su capacidad de permitirnos entender y actuar en el mundo en que vivimos. La noción de *estructura de la coyuntura* constituye una síntesis situacional entre la estructura y el acontecimiento. Según dice entenderla su autor, el concepto alude a “la realización práctica de las categorías culturales en un contexto histórico específico, como se expresa en la acción interesada de los agentes históricos” (SAHLINS, Marshall: *Islas de Historia*. Gedisa. Barcelona, 1988, p. 14).

²³ Conocidos en la actualidad como las matanzas (o masacres) de Napalpí y Rincón Bomba, respectivamente, ambos sucesos han entrado en la vía judicial (desde el año 2006) demandando al Estado Argentino por violación de derechos humanos y reparación histórica. Para un análisis pormenorizado del contexto jurídico-político de la demanda de Napalpí consultar SALAMANCA, Carlos. Op. cit.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

en las fundamentales publicaciones sobre estos hechos, unido a fuentes etnográficas e historiográficas propias, indagaremos en los contextos de producción de los rumores y la manera en que, en un marco de incertidumbre generalizado, constituyeron herramientas simbólicas y prácticas fundamentales en la irrupción de la violencia.

NAPALPÍ 1924

El más conocido, documentado y aún vigente de estos movimientos socioreligiosos es el de la resistencia indígena y posterior represión policial en la Reducción de Indios Napalpí, Chaco, el 19 de julio de 1924. Los acontecimientos desencadenados en esa trágica jornada dieron forma a la denominada “masacre de Napalpí”²⁴. Sin necesidad de sospechar de las contingencias temporales que refiguran la memoria colectiva, los estudios han revelado su dramática *longue durée* en la conciencia histórica de los pueblos indígenas que protagonizaron los eventos²⁵.

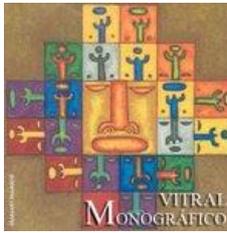
Una vez finalizada la campaña del Chaco hacia fines del siglo XIX, el gobierno nacional desarrolló entre 1900 y 1930 una serie de reducciones estatales con el objetivo de sedentarizar a los grupos indígenas e incorporarlos al mercado regional como campesinos y mano de obra²⁶. Coherente con el espíritu general de las clases dirigentes de la época, tanto civiles como militares, la relación con las misiones católicas fue en aquellos tiempos ciertamente tirante²⁷. Desde una mirada

²⁴ BERGALLO, Elizabeth. “Napal'pí: memoria, olvido, silencio”. *Revista Bermejo*. En: <http://revistabermejo.blogspot.com/2008/08/napalp-memoria-olvido-silencio.html>, 2008

²⁵ MILLER, Elmer: *Armonía y Disonancia en una Sociedad. Los Tobas Argentinos*. Siglo XXI. Mexico, 1979; SÁNCHEZ, Orlando: *Historia de los aborígenes qom (tobas) del Gran Chaco contada por sus ancianos*. Edición bilingüe. Subsecretaría de Educación de la Provincia del Chaco. Resistencia, 2008; SALAMANCA, Carlos. Op. cit.

²⁶ IÑIGO CARRERA, Nicolás: *Campañas militares y clase obrera. Chaco, 1870-1930*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires, 1984; LAGOS, Marcelo: *La cuestión indígena en el Estado y la sociedad nacional. Gran Chaco 1970-1920*. Universidad Nacional de Jujuy. Jujuy, 2000.

²⁷ Luego de la expulsión de los jesuitas en 1767, las empresas católicas quedaron a manos de los padres franciscanos de Propaganda Fide, quienes con escaso éxito durante el siglo XIX realizaron un último intento en 1900 con las fundaciones de las misiones de Laishí y San Francisco Solano de



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

modernista y progresista, la lectura que estos hacían de las mismas era de un rotundo fracaso e inercia. “No es con reducciones de misioneros, frailes o civiles, o mejor dicho con sistemas en que imperen los procedimientos de las misiones, que se llegará a transformar al indio”, señalaba el Coronel Enrique Rostagno²⁸ en su conocido *Informe de las Fuerzas en Operaciones en el Chaco* de 1911, para luego exponer su propuesta de crear colonias agrícolas indígenas dirigidas por colonos criollos y dependientes del Ministerio de Agricultura de la Nación. En este contexto, en 1911 se funda la Reducción de Indios Napalpí (Chaco) y en 1914 la Colonia Bartolomé de las Casas (Formosa) bajo la idea central de constituir asentamientos modelos con una organización orientada al trabajo agrícola y la extracción forestal.

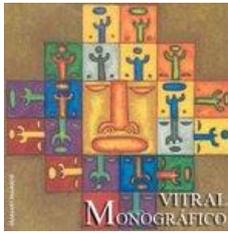
La Reducción Napalpí (hoy Colonia Aborigin Chaco) estuvo conformada por un conglomerado multiétnico de, mayormente, familias toba del centro y sur chaqueño y grupos mocoví de Villa Angela (Chaco), que mantuvieron sus comunes hostilidades, sumados a una pequeña parentela de vilelas de la ribera del Paraná y criollos correntinos que se integraron por vínculos matrimoniales con los indígenas²⁹. El asentamiento buscó ser un enclave económico orientado a la explotación forestal y el cultivo de algodón, cuya producción era vendida por los indígenas a la Administración encargada a su vez de autofinanciarse. Junto a esto, la Reducción se proponía convertir a los “salvajes” en campesinos modernos, a partir de la implementación de la educación formal, la agricultura, la propiedad privada y el trabajo asalariado.

Desde los tiempos fundacionales hasta comienzos de la década de 1920 la dinámica económica de los indígenas era triple: trabajadores asalariados sedentarios en la colonia, trabajadores asalariados migrantes en los ingenios azucareros de Salta (San Martín del Tabacal) y Jujuy (Ledesma) y cazadores-recolectores en las

Tacaaglé, en Formosa, y un año después la Misión Nueva Pompeya, en Chaco (para una ajustada crónica consultar Miller 1979).

²⁸ ROSTAGNO, Enrique: *Informe de las Fuerzas en Operaciones en el Chaco – 1911*. Biblioteca de Actualización Militar. Buenos Aires, 1969, p. 24.

²⁹ CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra. Op. cit. 1971, p. 49.



Para citar este artículo:

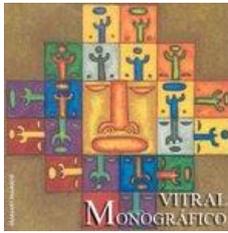
CERIANI CERNADAS, Cesar. *“En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”*, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

inmediaciones de la Reducción. A partir de la segunda década, el crecimiento de colonos criollos y migrantes europeos en las zonas contiguas, tema central en la política regional y nacional de la época dado el avance del modelo agroexportador, sumó una nueva actividad económica para los indígenas como eventuales cosecheros en dichas fincas y agudizó las tensiones locales por la adquisición y control de tierras y mano de obra.

De esta manera, la competencia intrarregional entre la provincia de Salta y el Territorio Nacional del Chaco por la mano de obra aborígen se profundiza en la misma época y llega a su clímax en 1924. A comienzos del año se producen dos hechos inesperados que repercuten fuertemente en la población indígena de la Reducción y serán factores centrales de los futuros acontecimientos: 1. el gobernador Fernando Centeno dispone la prohibición a los aborígenes de ausentarse del Territorio para irse a trabajar a los ingenios, 2. la Administración de la Reducción decreta un recargo extraordinario del 15% en la compra del algodón de los indígenas, destinado a un supuesto fondo para el pago de caminos, escuelas y embarques³⁰. Estos hechos paralelos e independientes revelaron así un juego de alianzas y antagonismos regionales y nacionales, graficados por el apoyo a las peticiones de los colonos vecinos por parte del gobernador Centeno (con la circunscripción de la fuerza de trabajo solo al algodón chaqueño) y la sobre-explotación de la situación indígena en la Reducción con las nuevas medidas de la Administración. Un tercer factor es señalado en las crónicas, ligado al tono crispado en la relación de los aborígenes con la policía local, luego de sucesivos abusos por parte de la institución que se condensaron en el asesinato del conocido jefe y shamán Sorai a principios de junio de 1924.

Estas tensiones eran correlativas a las luchas políticas entre facciones aliadas u opositoras a la gobernación de Centeno. En los acontecimientos del mes de julio, la fricción política al interior del territorio se expresó de modo patente en los

³⁰ MILLER, Elmer. Op. cit. 1979, p. 101.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

periódicos en pugna: el oficialista radical *La Voz del Chaco* y el opositor socialista *El Heraldo del Norte*. Los investigadores coinciden en destacar el lugar de éstos en la construcción comunicativa de los acontecimientos y cómo –bajo acusaciones recíprocas de falsedad y/o exageración de hechos- la incertidumbre, los rumores de hostilidad y el miedo fueron *ins crescendo* entre la población circundante ³¹.

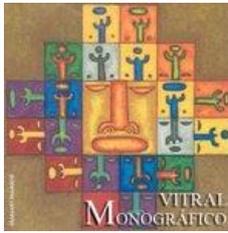
Desde mayo, las noticias sobre las nuevas reglamentaciones impuestas y el generalizado descontento indígena comenzaron a difundirse entre los pobladores y autoridades de la región. “Circulando por las vías del rumor e incrementada por el temor y la ansiedad mutuas” -como señalan con precisión Cordeu y Siffredi³²- los informes infundieron miedo en los tres actores principales del drama: los indígenas, los colonos blancos y la policía provincial.

Aquí se inicia la primera concentración de aborígenes en El Aguará y la gestación del grupo shamánico-profético liderado por los tobas Dionisio Gómez y José Machado y el mocoví Pedro Maidana. La clave simbólica del movimiento se asentó en la creencia sobre los poderes de estos shamanes (*pi'ioGonaq*), relacionados particularmente a la *comunicación* con el espíritu de *Saquiaxaic*, un difunto y muy conocido shamán de la zona. El espacio sagrado se configuró en una casa acondicionada para tal efecto donde, junto a santos y reliquias, la “Voz” del shamán dialogaba con Gómez y respondía las cada vez mayores solicitudes de los presentes. En palabras de Miller, de acuerdo a testimonios directos que recopiló durante los años sesenta:

La gente venía desde todas partes para preguntar sobre sus allegados. Servía como médium, comunicando mensajes de parientes que vivían en lugares lejanos. También incitaba al pueblo a trabajar y a detener la lucha con los blancos, prometiendo la resurrección de aquellos que fuesen muertos

³¹ CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra. Op. cit., 1971, p. 68, 81-84; BARTOLOMÉ, Leopoldo. Op. cit., p. 113; MILLER, Elmer. Op. cit., 1979, p. 106; GIORDANO, María: *Discurso e Imagen sobre el indígena Chaqueño*. Ediciones al Margen. La Plata, 2004, p. 131 – 137.

³² CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra. *Ibidem*, p. 61.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

injustamente³³.

Así como estos mensajes parecían canalizar una expectativa de conciliación entre aborígenes y criollos, al poco tiempo otros nuevos comenzaron a dispensarse. Estos afirmaban provenir de otra “Voz”, la cual recomendaba bailar el *chamamé*, jugar al fútbol, apropiarse del ganado de los vecinos criollos y “de ser necesario, matar a los vecinos blancos”³⁴. A partir de aquí el aumento de seguidores fue notorio y las características antinómicas del movimiento, expresadas fundamentalmente en la expropiación de ganado, la colectivización de bienes y las danzas extáticas, avivaron el clima de tensión y suspenso colectivo.

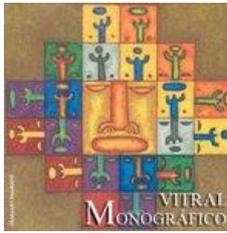
Estos simultáneos rumores de integración y disrupción propios del grupo evidenciaron una fuerza poderosa, tanto para vehiculizar expectativas y ansiedades sociales en un contexto de incertidumbre como para dar forma a nuevas interacciones y prácticas rituales pan-étnicas. Detallemos los cuatro principales: 1) las difundidas creencias sobre el exterminio por parte de los blancos contribuyeron a diluir las fronteras sociales y celosías entre tobas y mocovies³⁵, 2) las noticias de que el “*Dios Machado*” se comunicaba con poderosos shamanes y parientes fallecidos para ofrecer mensajes redentores y resucitar a los muertos, 3) la dispensión generalizada de salud mediante las danzas de poder, 4) las promesas reivindicativas de que los aborígenes serían “los dueños de todo”.

Por su parte, los otros actores del drama comenzaron a difundir noticias de misteriosas reuniones de indios y del peligro de un inminente malón interno, un preludio de probables extensiones allende los límites étnicos. Según declaraba *La Voz del Chaco* en su edición del 19 de mayo de 1924: “Estos indios, reunidos en número de 300... amenazan con llevar a cabo un asalto contra los indios que

³³ MILLER, Elmer. Op. cit., p. 103.

³⁴ *Ibíd.*, p. 104-105.

³⁵ Remarquemos que estas ideas fueron especialmente sensibles en dicha coyuntura, dado el marcado encono con la policía local y los recurrentes problemas con la misma. En palabras de Miller: “Los rumores sobre las atrocidades perpetradas contra los indios sirvieron para atizar el espíritu de rebelión”. (*Ibíd.*, p. 102).



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

trabajan y que no se le han adherido... A estos indios los tiene fanatizados otro de apellido Machado que se titula un dios"³⁶.

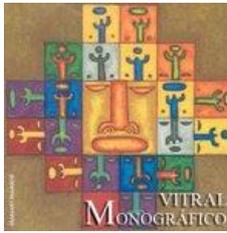
Fue justamente el 19 de mayo cuando el gobernador del Territorio visitó la colonia en comitiva oficial, advertido por el temor de los colonos sobre un probable levantamiento indígena. En un intento de *reparación* de la crisis desencadenada en este *drama social*³⁷ Centeno prometió, a cambio de la reinserción laboral y la dispersión del campamento de El Aguará, la quita del impuesto de 15% y la distribución de cargos policiales a Machado y alguno de sus cercanos aliados.

Durante el siguiente mes, las crónicas señalan conductas turbulentas por parte de estos nuevos policías de la Reducción (como embriaguez crónica, robos y prepotencia sobre sus coterráneos), pero especialmente afirman que el hecho desencadenante de la crisis final vino dado por el enfrentamiento con la policía provincial en Machagay, lugar donde fue ultimado el jefe Sorai, y por el incumplimiento de lo acordado por el gobernador. A partir de aquí se inició una nueva concentración del movimiento shamánico-profético en El Aguará de carácter más extática y, podemos decir, apocalíptica, donde las profecías anunciadas parecían corroborarse.

El ambiente estaba preparado para que rumores de hostilidad cundieran en las poblaciones circundantes dando sustancia a la formación de un pánico moral generalizado entre indígenas y criollos. En lugares ora menos o más cercanos, como

³⁶ Citado en CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra. Op. cit., p. 73.

³⁷ En el sentido dado por Victor Turner, este concepto se orienta a interpretar conflictos sociales motivados por relaciones interpersonales de status y por posiciones diferenciales de grupos en el marco de una estructura procesual asimétrica. En dichos procesos, organizados a partir de "relaciones en el tiempo" y donde los conflictos de lealtades y obligaciones se instalan con fuerza, "el curso de los eventos puede adquirir una cualidad trágica" (TURNER, Patricia. "Church's Fried Chicken and the Klan: A Rhetorical Analysis of Rumor in the Black Community". *Western Folklore* 46, 1987, pp: 294-306). De esta manera, el autor propone un esquema dinámico compuesto por 4 fases de duración ambigua y parcialmente yuxtapuestas: 1) *Ruptura* de las relaciones sociales regulares y normativas; 2) *Crisis*, donde la ruptura se extiende en una "escalada" cuyos rasgos socialmente liminales son característicos; 3) *Acción compensatoria*, en aras de limitar la expansión de la crisis y reajustar, por mecanismos formales o no, cierto orden social, 4) *Reintegración*, donde el conflicto social puede llegar a un acuerdo, un impasse, o bien un cisma irreparable entre las partes en pugna.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

Presidencia de La Plaza, Charaday, Villa Angela, Resistencia, en Chaco, y otros pueblos del norte santafesino, numerosos pobladores “se refugiaron en las estaciones ferroviarias, al pie de trenes con las calderas permanentemente encendidas, dispuestos a emprender la fuga ante la primera amenaza de malón”³⁸. Y justamente las amenazas y acusaciones comenzaron a estar a la orden del día según las encendidas notas de *La Voz del Chaco* durante las jornadas previas al ataque policial:

(...) los indios avanzan en dirección a la línea del F. C. Santa Fe, cometiendo fechorías a su paso y ahuyentando a sus pobladores (...) por el campo Las Viruelas próximo a Los Amores cruzó un grupo de indios de unos seiscientos.

(...) los indios tienen campos donde diariamente se da instrucción de combate a indiadadas, cuya mayor concentración dista de ésta unas ocho leguas (...) Además afirmaron algunos pobladores que los indios tienen más de 500 caballos y sus mujeres pelean con flechas a la par de los hombres³⁹.

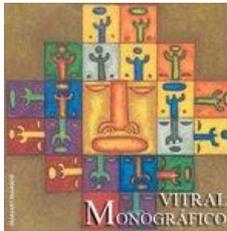
La ansiedad, el miedo y los rumores generalizados de exterminio, tanto de los colonos por los indios como de éstos por aquellos, concluyeron en un desenlace que reveló, una vez más, la estructura de poder en la región Chaqueña. Bajo las órdenes expresas del Gobernador Centeno, el consenso generalizado de la población vecina no-indígena (criollos e inmigrantes) y la ayuda de la avioneta Chaco 2, el 19 de julio una fuerza policial de entre 80 y 130 hombres entró en el Lote 38 de la Reducción abriendo fuego indiscriminadamente sobre la población sin importar edades y géneros⁴⁰ (Silva 1995: 49, Salamanca 2009). Según señalan los testimonios orales, el hecho de que buena parte de la gente se encontraba danzando y la enfatizada creencia en la invulnerabilidad de las balas⁴¹ no hicieron más que precipitar el

³⁸ CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra. Op. cit., p. 82- 83.

³⁹ *La Voz del Chaco*, 16 y 17 de Julio. Citado en CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra. Op. cit., p. 82.

⁴⁰ SILVA, Mercedes: *Memorias del Gran Chaco. 1884-1933. Toba y Mocoví. 5c Pero, todavía existimos*. Talleres Gráficos del Obispado de Formosa. Formosa, 1995, p. 49; SALAMANCA, Carlos. Revisitando Napalpí: por una antropología dialógica de la acción social y la violencia”. *Journal de la Société des Américanistes* 95(2) [2009. En Prensa].

⁴¹ Esta no solo ha sido común a todos los movimientos profético-shamánicos del chaco Argentino, sino a numerosos de distintas culturas y geografías, como el paradigmático caso de la *Ghost Dance*



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

desplome de numerosos adeptos al movimiento⁴². En las palabras de Melitona Enrique, una de las últimas testigos oculares de la tragedia, recientemente fallecida, "iban cayendo las ancianas que estaban cantando"⁴³.

Luego de aquella funesta jornada, el movimiento fue disuelto a la fuerza, con las muertes de los líderes toba Maidana y Gómez y el acoso de las fuerzas policiales sobre toda la población concentrada en El Aguará, lugar conocido a partir de entonces como La Matanza.

Por su parte, el jefe mocoví Durán parece haber estado presente (y caído prisionero), según informó *La voz del Chaco* del 8 de septiembre de 1933, en un episodio posterior de violencia socioreligiosa de las fuerzas represivas del Estado hacia grupos toba y mocoví. Esto ocurrió en el por entonces poblado de El Zapallar y gravitó sobre las acciones de un shamán poderoso, conocido como *Natoxochi*, que repartía bastones de poder y en sus viajes inquiría sobre el respeto a los tabúes alimenticios tradicionales y exponía sus mensajes oraculares⁴⁴.

Natoxochi fue uno de los últimos shamanes en liderar un movimiento socioreligioso al margen, al menos en sus contenidos clave, de influencias cristianas. El panorama cambiará notablemente a partir de los años 40, cuando después del contacto con misioneros pentecostales norteamericanos en las ciudades chaqueñas de Resistencia y El Zapallar, los tobas comienzan a fundar numerosas iglesias lideradas por pastores nativos y presentando unas formas ceremoniales y rituales propias⁴⁵.

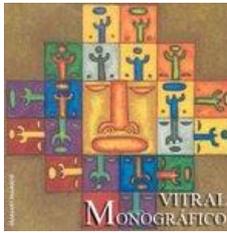
entre numerosas tribus de las planicies norteamericanas durante las últimas décadas del siglo XIX (MOONEY, James: *The Ghost Dance Religion and The Sioux Outbreak of 1890*. University of Nebraska Press. Nebraska, 1991 (1896)).

⁴² BARTOLOMÉ, Leopoldo. Op. cit., p. 113.

⁴³ CHICO, Juan y FERNÁNDEZ, Mario: *Napal'pí. La voz de la sangre. Colección Yah'Yin A Nayij*. Subsecretaría de Cultura de la Provincia del Chaco. Resistencia, 2008, p. 44.

⁴⁴ MILLER, Elmer. Op. cit. 1979, p. 111.

⁴⁵ REYBURN, William: *The Toba Indians of the Argentine Chaco: An Interpretative Report*. Mennonite Board of Missions & Charities. Elkhart Indiana, 1954; MILLER, Elmer. Op. cit.; WRIGHT, Pablo. "Crisis, Enfermedad y Poder en la Iglesia Cuadrangular Toba". *Cristianismo y Sociedad* 105, 1990;



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

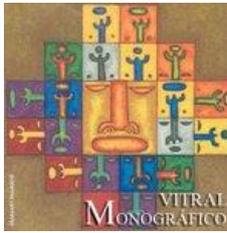
LAS LOMITAS 1947

Las causas que inciden en la gestación de un movimiento religioso son, como toda dinámica histórica, complejas y contradictorias y lo mismo ocurrió en el caso de los grupos indígenas chaqueños y el surgimiento del por ellos denominado *Evangelio*. Dentro de éstas podemos destacar, en primer término, la movilidad regional e interétnica de los grupos aborígenes dado el avance de los colonos y el capitalismo y las conflictivas trayectorias nacionales de los países fronterizos (Argentina, Bolivia y Paraguay). Hay que tener presente la densidad de este proceso, donde se desarticulaban vínculos sociales, se prohibieron prácticas culturales y se sometió a la población indígena a la explotación económica y el estigma social. Otro motivo importante fue el fracaso que tuvieron las misiones católicas entre los aborígenes del Chaco central y oriental. Cuando el movimiento evangélico comenzó a expandirse notoriamente, durante las décadas de 1960 y 1970, esto condujo a una identificación del catolicismo como religión de los criollos, cuyos vicios como fumar y tomar alcohol y su “escasa moralidad” fueron (y siguen siendo) remarcados por los creyentes indígenas⁴⁶.

El impacto de la prédica pentecostal entre los toba y pilagá, muchos de ellos shamanes y caciques de reconocida influencia, fue notable, pero como todo proceso de recreación cultural esta adopción se dio de modo heterogéneo y contradictorio. En el espacio formoseño una de las apropiaciones más originales encontró lugar durante mediados de los años 40 en el movimiento de *La Corona* o del *Dios Luciano*, tal cual fue conocido entre los pilagá y toba del Chaco central. El nombre hace

pp.15-37, WRIGHT, Pablo. ““Ser Católico y Ser Evangelio”. Tiempo, historia y existencia en la religión Toba”. *Revista ANTHROPOLÓGICAS* 13 (2) 2003; pp. 61-81, CERIANI CERNADAS, César y CITRO, Silvia. “El movimiento del *Evangelio* entre los Tobas del Chaco Argentino. Una revisión histórica y etnográfica.” En: GUERRERO, Bernardo (comp.): *De Indio a Hermano: Pentecostalismo Indígena en América Latina*. Ediciones Campvs. Iquique, 2005, pp. 111-170.

⁴⁶ WRIGHT, Pablo: *Ser-en-el-sueño. Crónicas de historia y vida toba*. Editorial Biblos. Buenos Aires, 2008.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

alusión a su fundador y profeta Luciano Córdoba, pilagá oriundo de Pozo Molina (Departamento Patiño, Formosa). Habiendo conocido la prédica de Lagar en El Zapallar en los primeros años de 1940, Luciano tiene un encuentro numinoso con biblias parlantes que en el monte le revelan el acceso a espíritus de poder y la necesidad de reforma moral. Asimismo, lo instan a formar un culto religioso, encabezado por su figura profética y taumatúrgica y seguido por una plana de ayudantes y representantes locales de cada lugar. Sin entrar en detalles, revelados ya en otras investigaciones etnográficas⁴⁷, señalemos los puntos principales del movimiento en pos de allanar el camino a los sucesos que luego describiremos.

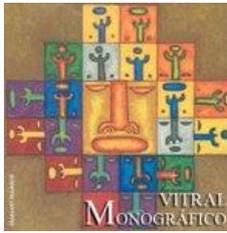
Como sugieren Patricia Vuoto y Pablo Wright en un artículo central sobre el tema: "la característica particular del [movimiento] de Luciano es la fuerte presencia del shamanismo y mitología pilagá"⁴⁸. Las prácticas rituales del grupo se efectuaban en unos terraplenes circulares de tierra cercados por palmas, denominados coronas, donde subían los seguidores para sanarse y recibir espíritus⁴⁹. Tres actos distintos organizaban la dinámica de sus cultos: la prédica del profeta, la curación liderada por él mismo y sus más cercanos seguidores y la cesión de otorgamientos de espíritus, siendo esta última la actividad más requerida y esperada. En los nombres de estos espíritus convergen aquellos provenientes de la cosmología tradicional (el *tigre*, el *pecarí*, la *luna*, el *rayo* etc.) y de la cultura hegemónica, relacionados éstos con personajes bíblicos (*San Lucas*, *San Juan*, *Centurión*, etc.) o bien ligados a la experiencia de trabajo en los ingenios como el de *campana* y el *reloj*, que señalaban el tiempo, y el de *guardia* que protege la *corona*⁵⁰. Al igual que los casos recién revisados de Machado, Gómez y Maidana en Napalpí, el caso de Luciano parece corroborar la afirmación de Taussig de que "la creatividad de los shamanes

⁴⁷ IDOYAGA MOLINA, Anatilde. "Mito y mesianismo entre los pilagá (Chaco Central)". *Mitológicas* 7, 1992, pp. 7-15, VUOTO, Patricia. "Los movimientos de Luciano y Pedro Martínez, dos cultos de transición entre los toba - tasék de Misión Tacaaglé". *Scripta Ethnologica* 10, 1986, pp. 19-46; VUOTO, Patricia y WRIGHT, Pablo. "Crónicas del Dios Luciano: Un Culto Sincrético de los Toba y Pilagá del Chaco Argentino". *Religiones Latinoamericanas* 2 1991, pp. 149-180.

⁴⁸ VUOTO, Patricia y WRIGHT, Pablo. Op. cit., p. 174.

⁴⁹ VUOTO, Patricia. Op. cit.

⁵⁰ IDOYAGA MOLINA, Op. cit.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

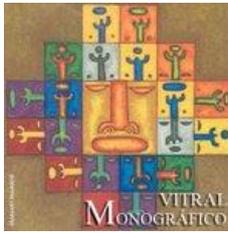
sudamericanos fue probada a fondo por la conquista española, el cristianismo y el sistema económico contemporáneo”⁵¹.

Hacia 1947 las noticias sobre el *Dios Luciano* y él mismo en persona con una comitiva recorrían el territorio de Formosa y su influencia se extendió fuertemente entre los pilagá, tobas y wichí del centro y este de la región. En el momento álgido del movimiento, numerosos contingentes de indígenas comienzan a concentrarse en el pueblo criollo de Las Lomitas, sobre la ruta provincial y estación de ferrocarril, regresando a destiempo de la zafra de azúcar y buscando el poder del Dios Luciano. La causa era la relación conflictiva con las autoridades del ingenio San Martín del Tabacal desde marzo de 1947, situación que los había obligado a regresar en una marcada condición de hambre y frustración. Como en la escalada de presión económica y social en Napalpí, en Las Lomitas una serie de sucesos entre inesperados y desafortunados, unidos al movimiento extático de Luciano y su discurso militante, crearon el espacio social para la circulación de rumores escatológicos que tuvieron un violento y similar desenlace. Ya inmersos en un drama social de varias semanas, hacia mediados de Octubre de aquel año se produjo un enfrentamiento armado con la gendarmería nacional que dejó el saldo de numerosos indígenas muertos. Revisemos esquemáticamente los principales acontecimientos.

La llegada e instalación en Las Lomitas de contingentes de indígenas que bajaban del ferrocarril fue un suceso no esperado que inquietó rápidamente a la población criolla del pueblo. Como señalaba un gendarme protagonista de aquellas jornadas en una entrevista realizada por Wright y publicada en parte en su referido trabajo:

(...) y veíamos algo que nos llamaba la atención: cómo bajaban los indios del ferrocarril que venían de los ingenios. Entonces nos dábamos cuenta que algo estaba ocurriendo (...) porque cantidad de indios que venían de los ingenios bajaban en Lomitas, porque no ocurría eso porque ellos (...) iban a trabajar

⁵¹ TAUSSIG, Michel. “El curanderismo popular y la estructura de la conquista en el suroeste de Colombia”. *América Indígena* XLII: 4, 1982, pp. 564.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

en la temporada de la zafra (...) como venían en la estación, ya había algo (...) que nos hacía pensar de que había un problema terrible (...)⁵².

Unido a esto, muchos de estos recién llegados se dirigían a la periferia del pueblo donde se encontraba la *Corona* “más importante”, según asegura Idoyaga Molina, que “núcleo enorme cantidad de gente, Pilagá, Toba y Mataco, que querían conocer y participar del culto y las enseñanzas de Luciano”⁵³. Los cultos eran dirigidos diariamente por Luciano y, junto a las prácticas habituales ya descritas, un discurso redentorista y anti-blanco parece haberse enfatizado en aquella situación, donde al igual que en Napalpí se declaraba con fuerza la invulnerabilidad ante la tecnología de muerte traída por los ‘blancos’. Lo acompañaba especialmente en este discurso el cacique Pablito de Pozo Molina. La aglomeración de indígenas, las danzas extáticas y fenómenos de trance y la señalada predica nativista subvertían simbólica y prácticamente al orden de la comunidad criolla infundiendo en sus pobladores los terrores primitivistas del inminente malón.

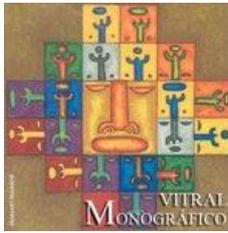
Durante la última semana de septiembre y las dos primeras de octubre se supone que alrededor de 1800 indígenas se concentraron en el paraje conocido como Rincón Bomba, donde oficiaba la *Corona* de Luciano⁵⁴. Alarmados, diversos representantes del pueblo visitan el asentamiento y prometen colaborar con alimentos para suplir el hambre de la gente. Y aquí se inicia el último suceso desafortunado: la muerte de por lo menos 4 personas luego de la ingesta de comida. Si los decesos fueron por motivo del mal estado de la misma o por una previa gripe de los malogrados⁵⁵ no reviste de importancia: para la mayoría de los protagonistas indígenas fue producto de un deliberado envenenamiento. Los rumores y acusaciones al respecto enervaron el ánimo de la gente y legitimaron al mismo tiempo la prédica anti-blanca de Luciano y Pablito junto a sus profecías de un

⁵² VUOTO, Patricia y WRIGHt, Pablo. Op. cit., p. 161-162.

⁵³ IDOYAGA MOLINA, Op. Cit., p. 8-9.

⁵⁴ *El intransigente*, Salta, 13 de Octubre de 1947, p. 6.

⁵⁵ Según sostuvo el reporte del diario *El Intransigente* en su edición del 13 de octubre.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

inminente cambio en el orden social existente. Lo importante en estos rumores conspirativos sobre comida envenenada, un género temático muy difundido en diversos tiempos y sociedades, es la manera en que a través de ellos se encarnaron las percepciones de la gente sobre sus condiciones de subordinación y deseos de vindicación social⁵⁶.

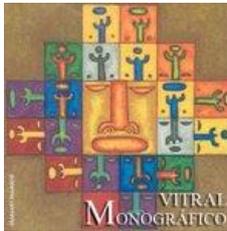
Por su parte, la población criolla entró en un pánico moral y nuevos rumores circularon por el pueblo reproduciendo ansiedades colectivas. Se destacan la acusación a los aborígenes sobre la muerte de unos niños en unas cañadas cercanas al pueblo y que el cacique Pablito debía la vida de varios criollos, incluyendo un fallido rapto de una “mujer cristiana” y la muerte de otra⁵⁷. Los rumores sobre sacrificios de niños y rapto de mujeres ofrecen la contracara de los de comida envenenada y son característicos de todo pánico moral donde la atribución de la culpa recae en ciertos colectivos sociales. Conocidos en la literatura sociológica como “demonios populares” (*folk devils*), estos estereotipos metaforizan una visión estigmatizada sobre el otro social (sea grupo étnico, religioso, etc) que se pone particularmente de manifiesto en contextos de convulsión⁵⁸.

Así, convencida del inminente ataque al pueblo, se solicitó la ayuda del destacamento de Gendarmería Nacional, ya bien al tanto de la situación, y el viernes 11 de Octubre se produjo un choque con los indígenas que implicó la muerte de varios de ellos. La versiones de los hechos continúan siendo contradictorias: los criollos, al igual que los periódicos, refieren la defensa ante el ataque del “malón” al

⁵⁶ FINE, Gary Alan. “The Kentucky Fried Rat: Legends and Modern Society”. *Journal of the Folklore Institute*, 17:2-3, 1980; TURNER, Victor: Op. cit.

⁵⁷ IDOYAGA MOLINA, Ibídem, p. 9-10; VUOTO, Patricia y WRIGHT, Pablo. Op. cit., p. 164.

⁵⁸ COHEN, Stanley: *Folk Devils and Moral Panics: The Creation of the Mods and Rockers*. MacGibbon & Kee. London, 1972; FRIGERIO, Alejandro y ORO, Ari. “Sectas satánicas en el Mercosur: un estudio de la construcción de la desviación religiosa en los medios de comunicación de Argentina y Brasil”. *Horizontes Antropológicos* 4(8), 1998, pp. 114-150.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

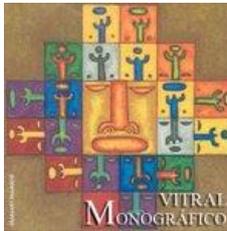
regimiento de gendarmería, las fuentes indígenas afirman que fueron atacados a fuego abierto en el asentamiento de Rincón Bomba⁵⁹.

Las noticias periodísticas también circularon como reguero de pólvora y construyeron una atmósfera tensa y contradictoria. Como era de esperar, las afiliaciones políticas de los diarios de la región tuvieron su cuota en las explicaciones de los hechos. No deja de ser interesante que el diario que cubrió con mayor detalle los sucesos, *El Intransigente* de Salta, se encontraba en un período especialmente convulsionado y de abierta oposición al gobierno de Juan Domingo Perón, período que finalizó dos años después con la expropiación oficial del diario en el medio de un encumbrado campo de relaciones políticas y familiares⁶⁰. Sus noticias sobre los hechos de Las Lomitas fueron expresionistas, trasluciendo críticas a la incorrecta administración de los problemas indígenas al tiempo que magnificaba los hechos y canalizaba rumores bajo el paraguas de que constituían “información no oficial”. Así por ejemplo, en una nota del 16 de octubre (cinco días posteriores al enfrentamiento) comunicaba que otro tren con refuerzos de gendarmería y “veinte agentes de policía debidamente armados y pertrechados” había partido hacia Las Lomitas, previa parada en la Estación Pozo del Mortero “donde según se dice estarían concentrándose otros dirigentes maticos, pero sin que al respecto de esos movimientos se tenga alguna información oficial”⁶¹. Por su parte, el diario capitalino *La Razón*, en las únicas dos notas al respecto, presentaba un cuadro ciertamente contradictorio: en su nota del domingo 12 de octubre notificaba de una “sublevación indígena” dominada por la gendarmería pero con “varios muertos en un ataque”; el lunes 13 remarcaba que “el gobernador trata de apaciguar la situación”, que “no hubo choques” y que fue una sucesión de malentendidos dado que los indígenas se gastaron el dinero en el trayecto de vuelta hacia Las Lomitas y por esa razón se encontraban hambrientos.

⁵⁹ VUOTO, Patricia y WRIGHT, Pablo. Op. cit. IDOYAGA MOLINA, Op. cit., p. 10.

⁶⁰ NEIBURG, Federico. “Intimidad y esfera pública. Política y cultura en el espacio nacional argentino”. *Desarrollo Económico* 43 (170), 2003, pp. 287-303

⁶¹ *El Intransigente*, 16 de octubre de 1947, p. 2.



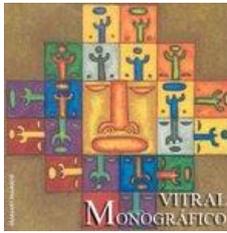
Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. *“En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”*, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

Mientras realizaba trabajo de campo entre los toba del este formoseño, más de cincuenta años después de ocurridos estos hechos, recopilé varias historias sobre el movimiento de Luciano. Dos de ellas me llamaron especialmente la atención dado la fuerza simbólica que condensaban y el modo en que seguían articulando –cual incesante rumor integrativo y disruptivo a la vez- expectativas culturales aún vigentes. Según me narraron, respectivamente, Miguel Velásquez, enfermero y predicador evangélico y Joel Jara, reputado pastor y dirigente del oriente formoseño:

“A Luciano lo trataron como a un Dios. Tenía poderes. Llegaron en ese momento predicando y estaba ese problema con los gendarmes y ese hombre comenzó a orar, a levantar la voz y las manos al cielo y las balas no salieron, no salieron. Y un hombre llamado Pablito, cuñado o pariente de Luciano, no se, agarró una lanza y comenzó a matar a los gendarmes. Otros llegaron a una estancia y el dueño de la estancia les tenía lástima y de toda la gente que andaba siguiendo a Luciano y les envió un poco de carne salada. Y había ahí una señora embarazada, la esposa del dueño de la estancia, y se burlaba de Luciano y los aborígenes. Y le contaron a Luciano. “Déjenla - dijo Luciano- ya está por parir”. Bueno y se callaron los aborígenes. Dicen que por ahí empezó el dolor de parto y la llevaron al Hospital. Y empezó a nacer y sshhshsh [ruido tipo silbido] nació el bebé... ¡y era una víbora! La víbora empezó a crecer y ya la buscaba a la mamá para comer. Dicen que fue a otro pueblo, en tren la mujer, y cuando regresaba a esta hora más o menos [7 de la tarde aprox.] llegaba la víbora a buscar a su mamá. Lo que sufrió esa mujer, se avergonzaba, hasta que ella tuvo que morir. Ese fue el castigo de esa mujer por burlarse de Luciano y los aborígenes que lo seguían”.

“En 1947 hubo una matanza muy grande en Las Lomitas. Me contó un viejito que vive en Ibarreta, y que se escapó de la matanza, que la causa fue que una viejita salió de la choza para limpiar el mate y sin querer ensució a un gendarme y por eso mataron a muchos aborígenes (...) A Luciano lo pusieron preso pero ahí se armó una tormenta tremenda que tiró los cables y todo lo que había y tuvieron que soltar a Luciano y el levantó las manos y ahí nomás se paró la lluvia (...) si no fuera por Luciano iban a matar a todos los pilagá, él los salvó (...) a Luciano lo quisieron envenenar, le pusieron veneno en su comida, pero el vomitó y se salvó”.



Para citar este artículo:

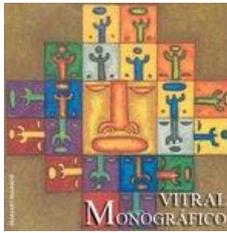
CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravnani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

Si bien las *Coronas* de Luciano siguieron activas en varios asentamientos indígenas durante los años 50, hacia fines de la década una nueva modalidad en la experiencia religiosa de la gente ganó terreno. Era el movimiento del *Evangelio*, que venía irradiando desde la provincia del Chaco combinando de nuevas maneras la experiencia socioreligiosa *qom* con los esquemas ideológicos y organizacionales de la sociedad dominante. Así, tanto las *Coronas* como varios otros cultos locales existentes entre los tobas de Chaco y Formosa optaron por reconfigurarse en una estructura institucional interpretada por los sujetos como más poderosa y legítima. También, en un equilibrio siempre frágil, estas nuevas asociaciones concordaban con los intereses de la gente en lograr un espacio autónomo para ejercer las manifestaciones religiosas según sus propios términos y para rearticular las alianzas políticas con la sociedad nacional. Fue éste el papel que cumplirá la Iglesia Evangélica Unida, primera iglesia indígena legalmente independiente del país, y otras congregaciones pentecostales en la vida social de los grupos indígenas chaqueños contemporáneos.

REFLEXIONES FINALES

El propósito que encaminó estas exploraciones se enlaza en una tradición de estudios históricos y antropológicos sobre el rumor que se ha visto fértilmente renovada en los últimos años⁶². El interés del trabajo se centró en posicionar el estudio de los mismos como herramienta para profundizar en el análisis de los pánicos morales y la violencia socioreligiosa. Al respecto, numerosas investigaciones dan cuenta de las diversas maneras en que los rumores están implicados en la génesis de violencias comunitarias, interétnicas, nacionales,

⁶² cf. WHITE, Luise. Op. cit., 2000; STEWART, Pamela y STRATHERN, Andrew. Op. cit., 2004; BESNIER, Niko: *Gossip and the Everyday Production of Politics*. University of Hawaii Press. Hawaii, 2009.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

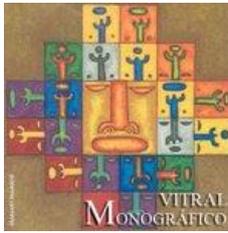
regionales e internacionales⁶³.

Resumiendo lo especificado en la discusión conceptual, podemos discriminar los tres temas clave del rumor en tanto forma expresiva de la imaginación moral y la comunicación humana: 1. la ambigüedad interpretativa de un suceso o una situación, 2. la polaridad de niveles entre la integración y la disrupción/hostilidad, 3. su instigación a la acción social. En los casos reanalizados de Napalpí y Las Lomitas se buscó iluminar, precisamente, la sociogénesis de la violencia desencadenada poniendo en evidencia las maneras en que estos tres temas medulares fueron gestando un pánico moral recíproco entre indígenas y criollos. De esta manera, en la revisión de dichos acontecimientos hemos tratado de comprender el modo en que se desarrollaron los hechos en condiciones sociales al mismo tiempo *estructuradas*, por las marcadas relaciones asimétricas de poder entre ambos colectivos sociales, e *indeterminadas*, por una cadena de sucesos ambiguos o "fuera de lugar" según las clasificaciones sociales cotidianas de sendos grupos⁶⁴. Canalizados por las vías del rumor, dichos acontecimientos confluyeron en la emergencia, o bien expansión, de movimientos socioreligiosos indígenas y, como contrapartida, en un desmesurado ejercicio de violencia represiva por parte de la policía provincial y la gendarmería nacional.

En Napalpí, los análisis y las fuentes parecen confirmar que no existía un movimiento socioreligioso previo a los infortunadas reglamentaciones sobre los habitantes de la Reducción, aunque los informes sí revelan que ya se practicaban las

⁶³ cf. LIENDHARDT, Peter. "The interpretation of rumour". In BEATTIE, John y LIENHARDT, Godfrey (eds.): *Studies in Social Anthropology. Essays in Memory of E.E. Evans-Pritchard by his Former Oxford Colleagues*. Clarendon Press. Oxford, 1975, pp. 105- 131; STRATHERN Andrew, STEWART, Pamela. "Introduction: Terror, the Imagination, and Cosmology". In: STRATHERN, Andrew, STEWART, Pamela, WHITEHEAD, Neil (eds.): *Terror and Violence: Imagination and the Unimaginable*. MI, Pluto Press, London and Ann Arbor, 2006, pp. 1-39; RETSIKAS, Konstantinos. "The semiotics of violence. Ninja, sorcerers, and state terror in post-Soeharto Indonesia". *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde (BKI)* 162-1, 2006, pp. 56-94.

⁶⁴ DOUGLAS, Mary: *Pureza y Peligro. Un Análisis de los Conceptos de Contaminación y Tabú*. Siglo XXI. Madrid, 1991 (1966); WHITE, Luise. "Cars out of place: vampires, technology, and labor in East and Central Africa". *Representations* 43, 1993b, pp. 27-50.



Para citar este artículo:

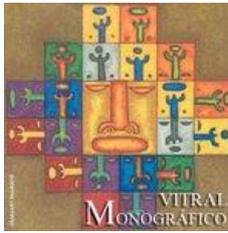
CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

danzas de la cadena o el llamado baile de sapo, en general con finalidades lúdicas y de cortejo sexual, y que los shamanes tradicionales seguían teniendo un importante consenso social. En Las Lomitas, por el contrario, el movimiento del *Dios Luciano* se encontraba en pleno apogeo y sus *Coronas* se habían diseminado en muchos, y algunos distantes, asentamientos indígenas de la región. Con probabilidad, la reputación *in crescendo* de Luciano y las marcadas frustraciones de los trabajadores expulsados del ingenio San Martín del Tabacal contribuyeron a que el movimiento se radicalizara. Debe subrayarse también, como señalamos con Silvia Citro en un trabajo previo, la importancia que en aquellas circunstancias pudo haber tenido el Cacique Pablito como promotor de la acción directa⁶⁵.

Es factible, finalmente, discriminar un patrón comparativo de cinco secuencias fundamentales que atravesaron los dos casos, donde los *rumores de integración y disrupción* tuvieron una fuerte implicancia en la dinámica de los acontecimientos, incluyendo de modo particular la emergencia de pánicos morales y sus trágicos desenlaces.

1. La situación de *explotación económica y marginación social* de las poblaciones indígenas del Chaco argentino, experiencia tangible tanto en las reducciones creadas por el estado, como el caso de Napalpí en 1924, como en los asentamientos indígenas periféricos a los pueblos criollos en el caso de Las Lomitas más de dos décadas después.
2. La *búsqueda de explicación a sucesos inesperados*, ambiguos y -como tales- potencialmente peligrosos. La abrupta decisión de las autoridades del gobierno territorial respecto al trabajo indígena en la Reducción Napalpí, junto a la inusual concentración de aborígenes en la periferia de Las Lomitas ofrecieron los primeros espacios de tensión interpretativa que agudizaron la posterior producción de rumores.

⁶⁵ CERIANI CERNADAS, César y CITRO, Silvia. Op. cit., p. 126-127.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

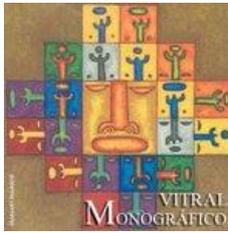
3. La gestación o fortalecimiento de un *discurso y praxis nativista*. En ambos casos, pese a las diferencias señaladas, la escalada de rumores y ansiedades colectivas fue paralela a la consolidación de movimientos socioreligiosas indígenas que presentaron un carácter vindicador de las demandas aborígenes y un deseo de subversión del orden social imperante.
4. La circulación de *rumores y su potencia performática* en la producción del pánico moral, dados sus canales y especialistas socialmente legitimados tanto de un bando como del otro, como jefes y shamanes indígenas, reputados colonos, gendarmes y periódicos provinciales.
5. La emergencia de episodios de *violencia* por parte de algunos contingentes indígenas y la consecuente *represión sistemática* e indiscriminada de las autoridades estatales bajo el consenso de la población colona. Ya construido el discurso de terror por parte de los grupos hegemónicos, las episódicas acciones de violencia desplegadas por los indígenas no hicieron más que desencadenar el terror mismo de la violencia oficial⁶⁶.

Futuros estudios permitirán, aparte de revisar las argumentaciones aquí expresadas, extender el rango comparativo en sus dimensiones históricas y culturales, para así complejizar nuestros conocimientos sobre las tramas simbólicas de la violencia social, especialmente en las sensibles arenas del fenómeno religioso. Como voces extáticas de un pasado cercano, dramático y fervoroso a la vez, los rumores de Napalpí y del *Dios Luciano* continúan circulando entre las memorias e historias de los pueblos indígenas del Chaco argentino.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

BARTOLOMÉ, Leopoldo. “Movimientos milenaristas de los aborígenes chaqueños entre 1903 y 1933”. *Suplemento antropológico* 7 (1-2), 1972, pp. 107-120.

⁶⁶ cf. TAUSSIG, Michel: *Shamanism, Colonialism and the Wild Man: a Study on Terror and Healing*. University of Chicago Press. Chicago, 1987.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

BERGALLO, Elizabeth. "Napal'pí: memoria, olvido, silencio". *Revista Bermejo*. En: <http://revistabermejo.blogspot.com/2008/08/napalp-memoria-olvido-silencio.html>, 2008.

_____. "Crónicas de Vivencias: Napal'pí: memoria, olvido, silencio". En: http://www.altaalegremia.com.ar/Napal_pi_memoria_olvido, 2009

BESNIER, Niko: *Gossip and the Everyday Production of Politics*. University of Hawaii Press. Hawaii, 2009.

CERIANI CERNADAS, César. "Vampiros en el Chaco. Rumor, mito y drama entre los toba orientales". *Indiana* 25, 2008, pp. 27-50.

CERIANI CERNADAS, César y CITRO, Silvia. "El movimiento del *Evangelio* entre los Tobas del Chaco Argentino. Una revisión histórica y etnográfica." En: GUERRERO, Bernardo (comp.): *De Indio a Hermano: Pentecostalismo Indígena en América Latina*. Ediciones Campvs. Iquique, 2005, pp. 111-170.

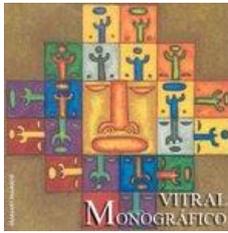
CHICO, Juan y FERNÁNDEZ, Mario: *Napal'pí. La voz de la sangre. Colección Yah`Yin A Nayij*. Subsecretaría de Cultura de la Provincia del Chaco. Resistencia, 2008.

COHEN, Stanley: *Folk Devils and Moral Panics: The Creation of the Mods and Rockers*. London, MacGibbon & Kee, 1972.

CORDEU, Edgardo y SIFFREDI, Alejandra: *De la Algarroba al Algodón. Movimientos Milenaristas del Chaco Argentino*. Juárez editor. Buenos Aires, 1971.

_____. "Réplica a Miller". *Actualidad Antropológica* 12 1973, pp. 14-18.

DOUGLAS, Mary: *Pureza y Peligro. Un Análisis de los Conceptos de Contaminación y Tabú*. Siglo XXI. Madrid, 1991 (1966).



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

ELIAS, Norbert y SCOTSON, John. *Os Estabelecidos e os Outsiders. Sociologia das Relacoes de Poder a partir de uma Pequena Comunidade*. Jorge Zahar Editor. Río de Janeiro, 2000 (1965).

FINE, Gary Alan. "The Kentucky Fried Rat: Legends and Modem Society". *Journal of the Folklore Institute*, 17, 1980, pp. 2-3.

FRIGERIO, Alejandro y ORO, Ari. "Sectas satánicas en el Mercosur: un estudio de la construcción de la desviación religiosa en los medios de comunicación de Argentina y Brasil". *Horizontes Antropológicos* 4(8) 1998, pp. 114-150.

IDOYAGA MOLINA, Anatilde. "Mito y mesianismo entre los pilagá (Chaco Central)". *Mitológicas* 7, 1992, pp. 7-15.

IÑIGO CARRERA, Nicolás: *Campañas militares y clase obrera. Chaco, 1870-1930*. Centro Editor de América Latina. Buenos Aires, 1984.

GARLAND, David. "On the concept of moral panic". *Crime Media Culture* 4(1), 2008, pp. 9-30.

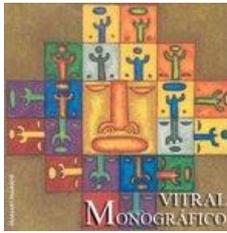
GIORDANO, María: *Discurso e Imagen sobre el indígena Chaqueño*. Ediciones al Margen. La Plata, 2004.

GLUCKMAN, Max. "Gossip and Scandal". *Current Anthropology* 4(3), 1963, pp. 307–316.

_____ "Psychological, sociological and antropological explanations of witchcraft and gossip: a clarification". *Man* 3(1), 1968, pp. 20-34.

GOODE, Erich y BEN-YUDA, Nachman. "Moral Panics: cultura, politics, and Social Construction". *Annual Review of Sociology* 20, 1994, pp. 149.

GOODY, Jack: *La Domesticación del Pensamiento Salvaje*. Akal. Madrid, 1985 (1977).



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

GORDILLO, Gastón. "Formas shamánicas de resistencia". En GORDILLO, Gastón: *En el Gran Chaco. Antropologías e Historias*. Prometeo, Buenos Aires, 2006, pp. 147-167.

KAPFERER, Jean-Noël: *Rumores. El medio de difusión más antiguo del mundo*. Plaza y Janes. Barcelona, 1989.

KNOWLTON, David. "Desengaño y desesperación: las elecciones del 85 en Bolivia y narrativas populares". *Revista de Investigaciones Folclóricas* 6, 1991, pp. 17-24.

LAGOS, Marcelo: *La cuestión indígena en el Estado y la sociedad nacional. Gran Chaco 1970-1920*. Universidad Nacional de Jujuy. Jujuy, 2000.

LIENDHARDT, Peter. "The interpretation of rumour". In BEATTIE, John y LIENDHARDT, Godfrey (eds.): *Studies in Social Anthropology. Essays in Memory of E.E. Evans-Pritchard by his Former Oxford Colleagues*. Clarendon Press. Oxford, 1975, pp. 105- 131.

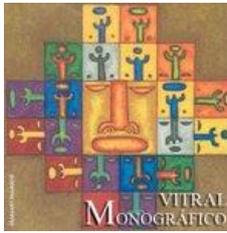
MILLER, Elmer. "Los tobas y el milenarismo". *Actualidad Antropológica* 11, 1973, pp. 17-20.

_____ *Armonía y Disonancia en una Sociedad. Los Tobas Argentinos*. Siglo XXI. Mexico, 1979.

MOONEY, James: *The Ghost Dance Religion and The Sioux Outbreak of 1890*. University of Nebraska Press. Nebraska, 1991 (1896).

NEIBURG, Federico. "Intimidad y esfera pública. Política y cultura en el espacio nacional argentino". *Desarrollo Económico* 43 (170) 2003, pp. 287-303.

ONG, Walter: *Oralidad y Escritura. Tecnologías de la Palabra*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2006 (1982).



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. “En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa”, en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

PAINE, Robert. “What Is Gossip About? An Alternative Hypothesis”. *Man* 2 (2), 1967, pp. 278–285.

RETSIKAS, Konstantinos. “The semiotics of violence. Ninja, sorcerers, and state terror in post-Soeharto Indonesia”. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde (BKI)* 162-1, 2006, pp. 56-94.

REYBURN, William: *The Toba Indians of the Argentine Chaco: An Interpretative Report*. Mennonite Board of Missions & Charities. Elkhart Indiana, 1954.

RICOEUR, Paul: *Ética y Cultura*. Docencia. Buenos Aires, 1986.

_____. *Ideología y Utopía*. Gedisa. Barcelona, 1994.

_____. *Del texto a la acción*. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, 2001.

ROSTAGNO, Enrique: *Informe de las Fuerzas en Operaciones en el Chaco – 1911*. Biblioteca de Actualización Militar. Buenos Aires, 1969.

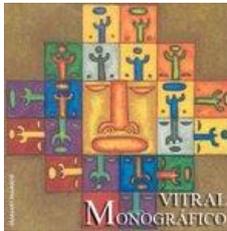
SAHLINS, Marshall: *Islas de Historia*. Gedisa. Barcelona, 1988.

SALAMANCA, Carlos. “De las fosas al panteón: contrasentidos en las honras de los indios revividos”. *Revista Colombiana de Antropología* 44(1), 2008, pp. 7-39.

_____. “Revisitando Napalpí: por una antropología dialógica de la acción social y la violencia”. *Journal de la Société des Américanistes* 95(2) [2009. En Prensa].

SÁNCHEZ, Orlando: *Historia de los aborígenes qom (tobas) del Gran Chaco contada por sus ancianos*. Edición bilingüe. Subsecretaría de Educación de la Provincia del Chaco. Resistencia, 2008.

SHIBUTANI, Tamotsu: *Improvised News: A Sociological Study of Rumor*. The Bobbs-Merrill Co. Indianapolis, 1966.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

STEWART, Pamela y STRATHERN, Andrew: *Witchcraft, Sorcery, Rumors, and Gossip*. Cambridge University Press, Cambridge, 2004.

STRATHERN Andrew, STEWART, Pamela. "Introduction: Terror, the Imagination, and Cosmology". In: STRATHERN, Andrew, STEWART, Pamela, WHITEHEAD, Neil (eds.): *Terror and Violence: Imagination and the Unimaginable*. MI, Pluto Press, London and Ann Arbor, 2006, pp. 1-39.

SILVA, Mercedes: *Memorias del Gran Chaco. 1884-1933. Toba y Mocoví. 5c Pero, todavía existimos*. Talleres Gráficos del Obispado de Formosa. Formosa, 1995.

TAUSSIG, Michel. "El curanderismo popular y la estructura de la conquista en el suroeste de Colombia". *América Indígena* XLII: 4, 1982, pp. 559-614.

_____ *Shamanism, Colonialism and the Wild Man: a Study on Terror and Healing*. University of Chicago Press. Chicago, 1987.

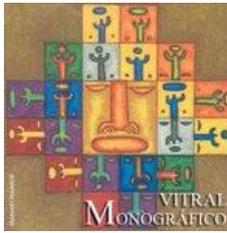
TURNER, Patricia. "Church's Fried Chicken and the Klan: A Rhetorical Analysis of Rumor in the Black Community". *Western Folklore* 46, 1987, pp. 294-306.

_____ *I Heard It through the Grapevine: Rumor in African-American Culture*. University of California Press. Berkeley and Los Angeles, 1993.

TURNER, Victor: *Dramas, Fields and Metaphors. Symbolic Action in Human Society*. Cornell University Press. Ithaca, 1974.

VUOTO, Patricia. "Los movimientos de Luciano y Pedro Martínez, dos cultos de transición entre los toba - tasék de Misión Tacaaglé". *Scripta Ethnologica* 10, 1986, pp. 19-46.

VUOTO, Patricia y WRIGHT, Pablo. "Crónicas del Dios Luciano: Un Culto Sincrético de los Toba y Pilagá del Chaco Argentino". *Religiones Latinoamericanas* 2, 1991, pp. 149-180.



Para citar este artículo:

CERIANI CERNADAS, Cesar. "En la boca del miedo. Rumor y violencia socioreligiosa", en: *PROHAL MONOGRÁFICO, Revista del Programa de Historia de América Latina*. Vol. 2. Primera Sección: *Vitral Monográfico* Nro. 2. Instituto Ravignani, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2010. pp. 121- 154.

WHITE, Luise. "Vampire priests of Central Africa: African debates about labor and religion in Colonial Northern Zambia". *Comparative Studies in Society and History* 35(4) 1993a, pp. 744-770.

_____ "Cars out of place: vampires, technology, and labor in East and Central Africa". *Representations* 43, 1993b, pp. 27-50.

_____ *Speaking with Vampires: Rumor and History in Colonial Africa*. University of California Press. Berkeley, 2000.

WRIGHT, Pablo. "Crisis, Enfermedad y Poder en la Iglesia Cuadrangular Toba". *Cristianismo y Sociedad* 105, 1990, pp. 15-37.

_____ "Perspectivas teóricas en la antropología de los movimientos socioreligiosos en el Chaco Argentino". En: BARABAS, Alicia (comp.): *Religiosidad y resistencia hacia el fin del milenio*. Abya-Yala. Quito, 1994, pp. 17-43.

_____ " "Ser Católico y Ser Evangelio". Tiempo, historia y existencia en la religión Toba". *Revista ANTHROPOLÓGICAS* 13 (2), 2003, pp. 61-81.

_____ *Ser-en-el-sueño. Crónicas de historia y vida toba*. Editorial Biblos. Buenos Aires, 2008.